BREITHIÚNAS NA CÚIRTE (an Deichiú Dlísheomra)

5 Nollaig 2024*

(Tarchur chun réamhrialú – Iomaíocht – Comhaontaithe cinntí agus cleachtais chomhbheartaithe – Airteagal 101(1) CFAE – Comhaontuithe ingearacha – Srian ‘de réir éifeachta’ – Comhaontú lena leagtar síos srianta ar bharántas mótarfheithiclí – Oibleagáid ar an údarás iomaíochta éifeachtaí frithiomaíocha a léiriú – Éifeachtaí iarbhír agus féideartha)

I gCás C-606/23,

IARRAIDH ar réamhrialú faoi Airteagal 267 CFAE, ón Administratīvā apgabaltiesa (an Chúirt Réigiúnach Riaracháin, an Laitvia), trí bhreith an 2 Deireadh Fómhair 2023, a fuarthas ag an gCúirt an 2 Deireadh Fómhair 2023, sna himeachtaí

‘Tallinna Kaubamaja Grupp’ AS,

‘KIA Auto’ AS

v

Konkurences padome,

tugann AN CHÚIRT (an Deichiú Dlísheomra),

agus í comhdhéanta mar seo a leanas: D. Gratsias, Uachtarán an Dlísheomra, I. Jarukaitis, Uachtarán an Cheathrú Dlísheomra, agus Z. Csehi (Rapóirtéir), Breitheamh,

Abhcóide Ginearálta: J. Kokott,

Cláraitheoir: A. Calot Escobar,

ag féachaint don nós imeachta i scríbhinn,

tar éis breithniú a dhéanamh ar na barúlacha arna dtíolacadh thar ceann na bpáirtithe seo a leanas:

– ‘Tallinna Kaubamaja Grupp’ AS agus ‘KIA Auto’ AS, ag I. Azanda, advokāte,

– Rialtas na Laitvia, ag J. Davidoviča agus K. Pommere, i gcáil Gníomhairí,

– Rialtas na Spáinne, ag L. Aguilera Ruiz, i gcáil Gníomhaire,

* Teanga an cháis: an Laitvis.

– an Coimisiún Eorpach, ag P. Berghe, I. Naglis agus D. Viros, i gcáil Gníomhairí,

tar éis cinneadh a dhéanamh, i ndiaidh an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, breith a thabhairt ar an gcás gan Tuairim,

an Breithiúnas seo a leanas:

Breithiúnas

1 Baineann an iarraidh ar réamhrialú le léiriú ar Airteagal 101(1) CFAE.

2 Rinneadh an iarraidh seo in imeachtaí idir 'Tallinna Kaubamaja Grupp' AS agus 'KIA Auto' AS agus Konkurences padome (an Chomhairle Iomaíochta, an Laitvia) maidir le fíneáil a gearradh mar gheall ar chomhaontú ingearach a thabhairt i gcrích lena leagtar síos srianta ar bharántas mótarfheithiclí.

An dlí lena mbaineann

3 Faoi Airteagal 11(1) den Konkurences likums (Dlí maidir le hIomaíocht) an 4 Deireadh Fómhair 2001 (*Latvijas Vēstnesis*, 2001, Uimh. 151):

'Déanfar comhaontuithe idir oibreoirí a bhfuil sé d'aidhm nó d'éifeacht acu an iomaíocht a chosc, a shrianadh nó a shaobhadh laistigh de chríoch na Laitvia a thoirmeasc agus a chur ar neamhní *ab initio*, lena n-áirítear comhaontuithe a bhaineann leis na nithe seo a leanas:

[...]

(7) gníomhartha (nó mainneachtain gníomhaithe) lena gcuirtear oibleagáid ar oibreoir eile margadh ar leith a fhágáil nó bac a chur ar theacht isteach oibreora fhéideartha eile i margadh ar leith.'

An díospóid sna príomhimeachtaí agus na ceisteanna a tharchuirtear le haghaidh réamhrialú

4 Is é Kia Auto, cuideachta atá corpraithe faoi dhlí na hEastóine, an t-aon allmhaireoir údaraithe feithiclí de bhranda KIA sa Laitvia. Roghnaíonn agus ceadaíonn an chuideachta seo ionadaithe údaraithe a mhargaíonn gluaisteáin KIA agus a dheisíonn iad faoin mbarántas a thugann an monaróir nó an t-allmhaireoir.

5 Le cinneadh an 7 Lúnasa 2014, ghearr an Chomhairle Iomaíochta fíneáil EUR 134 514.43 ar KIA Auto, mar gheall ar shárú ar Airteagal 11(1)(7) den Dlí Iomaíochta, ar gearradh EUR 96 150.92 go comhpháirteach agus go leithleach ar Tallinna Kaubamaja Grupp, a mháthairchuideachta.

6 Chinn an Chomhairle Iomaíochta gur chomhoibrigh KIA Auto, mar allmhaireoir atá údaraithe mar mhonaróir gluaisteán de bhranda KIA, agus déileálaithe agus deisitheoirí údaraithe gluaisteán de bhranda KIA ('na hionadaithe údaraithe') le chéile ar théarmaí baránta lena gcuirtear oibleagáid ar úinéirí gluaisteán nó lena spreagtar iad, ionas go leanfadh barántas an ghluaisteáin de bheith bailí, gach cothabháil rialta a dhéanamh atá beartaithe ag an monaróir KIA

agus na deisiúcháin nach bhfuil clúdaithe faoin mbarántas ag na hionadaithe údaraithe sin agus páirteanna spártha ó KIA a úsáid i gcothabháil rialta agus deisiúcháin a rinneadh le linn na tréimhse bharánta.

7 Dá bhrí sin, chinn an Chomhairle Iomaíochta go raibh comhaontú ingearach ann maidir leis na coinníollacha baránta laistigh de líonra KIA, comhaontú arna chur bac, ar an gcéad dul síos, ar rochtain ag deisitheoirí neamhspleácha, gan bharántas, ar mhargadh na Laitvia le linn na tréimhse bharánta le haghaidh seirbhísí deisiúcháin agus, ar an dara dul síos, rochtain ag monaróirí neamhspleácha páirteanna spártha ar an margadh chun na páirteanna sin a dháileadh sa Laitvia, agus arna chur teorainn leis an iomaíocht idir dáileoirí páirteanna spártha.

8 Chinn an Chomhairle Iomaíochta go gcuireann an comhaontú atá i gceist srian le hiomaíocht trí éifeacht, trí bhéim a leagan ar, i ndáil leis sin, nach gceanglaítear leis an gcaighdeán cruthúnais is infheidhme éifeachtaí iarbhír a léiriú. De réir na Comhairle Iomaíochta, eascraíonn na héifeachtaí diúltacha ar iomaíocht as chineál na gclásal sriantach féin, agus nach gá na héifeachtaí a tharla i ndáiríre a léiriú.

9 Thionscain na hiarratasóirí sna príomhimeachtaí caingean i gcoinne an chinnidh lenar gearradh fíneáil orthu os comhair an Administratīvā apgabaltiesa (an Chúirt Réigiúnach Riaracháin, an Laitvia), an chúirt a rinne an tarchur, a dhiúltaigh don chaingean sin le breithiúnas an 10 Márta 2017.

10 Rinne na hiarratasóirí sna príomhimeachtaí achomharc ar phointe dlí os comhair an Senāta Administratīvo lietu departaments (an Chúirt Uachtarach, an Roinn Gnóthaí Riaracháin, an Laitvia), a chuir breithiúnas na cúirte a rinne an tarchur ar ceal le breithiúnas an 22 Nollaig 2021 agus a tharchuir an cás ar ais chuig an gcúirt sin le hathrialú a thabhairt air.

11 Mheas an Senāta Administratīvo lietu departaments (an Chúirt Uachtarach, an Roinn Gnóthaí Riaracháin) go raibh an chúirt a rinne an tarchur ag brath ar chritéir mheasúnaithe mhíchearta i bhfianaise na gcritéar atá le cur san áireamh i gcás éifeachtaí sriantacha agus scrúdú á dhéanamh aici an raibh sé mar thoradh bailí ar an gcinneadh lenar forchuireadh an fhíneáil go raibh toirmeasc ar an gcomhaontú mar gheall ar a éifeachtaí. Sna himthosca sin, chinn an chúirt uachtarach nach bhféadfadh an chúirt a rinne an tarchur measúnú cuí a dhéanamh an raibh an cinneadh sin réasúnaithe go leordhóthanach nó nach raibh.

12 Tugann an chúirt a rinne an tarchur faoi deara, ag brath ar na barúlacha breise a chuir an Chomhairle Iomaíochta isteach tar éis bhreithiúnas na cúirte uachtaraí, go bhfuil difríocht shuntasach idir cinntí an bhreithiúnais sin agus iad siúd ó chásdlí na Cúirte Breithiúnais, gur cosúil nach féidir a mheas go bhfuil ábhar an tsriain ar iomaíocht trí éifeacht agus an caighdeán cruthúnais a eascraíonn as sin follasach. Measann an chúirt a rinne an tarchur, dá bhrí sin, gur gá tarchur a dhéanamh chuig an gCúirt Bhreithiúnais le haghaidh réamhrialú chun na ceisteanna a bhaineann le cruthúnas ar chomhaontú toirmiscthe le héifeacht a shoiléiriú.

13 Go háirithe, mar is léir ó bharúlacha na Comhairle Iomaíochta, is iomchuí cur chuige a ghlacadh atá cosúil leis an gcur chuige a ghlac Cúirt Ghinearálta an Aontais Eorpaigh i mbreithiúnas an 10 Samhain 2021, *Google agus Alphabet* v *an Coimisiún (Google Shopping)* (T-612/17, EU:T:2021:763), a bhain le sárú ar Airteagal 102 CFAE, chun Airteagal 101 CFAE a chur i bhfeidhm agus léiriú agus, dá bhrí sin, Airteagal 11 den Dlí maidir le hiomaíocht. Sa bhreithiúnas sin, thug an Chúirt Ghinearálta dá haire nach gceanglaítear ar an gCoimisiún Eorpach léiriú a thabhairt ar na hiarmhairtí a d'fhéadfadh a bheith ann dá gcuirfí deireadh leis an iomaíocht nó dá

gcuirfí srian léi, ach gur leor dó éifeachtaí féideartha a bhunú. Dá réir sin, leanann sé ón mbreithiúnas sin, agus measúnú á dhéanamh ar éifeachtaí do chomhaontú ar iomaíocht, nach gá imthosca ábhartha uile an cháis a laghdú chun éifeachtaí diúltacha iarbhír agus intomhaiste ar iomaíocht a chinneadh, ós rud é go gcuireann cur chuige den sórt sin *de facto* deireadh le féidearthacht an údaráis iomaíochta lena mbaineann deireadh a chur le srianta iomaíochta nár tháinig éifeachtaí diúltacha astu go fóill ar féidir iad a chinneadh go hábhartha.

14 Sna himthosca sin, chinn an Administratīvā apgabaltiesa (an Chúirt Réigiúnach Riaracháin, an Laitvia) bac a chur ar na himeachtaí agus na ceisteanna seo a leanas a tharchur chuig an gCúirt Bhreithiúnais le haghaidh réamhrialú:

‘1) An gá don údarás iomaíochta, de bhun Airteagal 101(1) CFAE, a chruthú gurb ann d’éifeachtaí sriantacha iarbhír agus nithiúla *(actual/real restrictive effects on competition)* ar an iomaíocht chun measúnú a dhéanamh ar chomhaontú toirmiscthe lena leagtar síos srianta ar bharántas mótarfheithiclí, lena gceanglaítear nó lena spreagtar úinéirí gluaisteáin chun deisiú agus cothabháil an ghluaisteáin a dhéanamh le hionadaithe údaraithe mhonaróir an ghluaisteáin agus chun páirteanna spártha bunaidh an mhonaróra sin a úsáid i gcothabháil rialta ionas go leanfadh barántas an ghluaisteáin de bheith bailí?

2) An leor, faoi Airteagal 101(1) CFAE, chun measúnú a dhéanamh ar an gcomhaontú dá dtagraítear sa chéad cheist, go suífeadh an t-údarás iomaíochta nach bhfuil ach éifeachtaí sriantacha féideartha ar an iomaíocht ann *(potential restrictive effects on competition)*?’

Dlínse na Cúirte Breithiúnais

15 Tugann an chúirt a rinne an tarchur dá haire nár cheart cur i bhfeidhm Airteagal 11(1) den Dlí Iomaíochta a bheith éagsúil le cur i bhfeidhm Airteagal 101(1) CFAE, ós rud é go mbunaítear leis an dá fhoráil sin creat dlíthiúil atá, go bunúsach, cosúil. Dá bhrí sin, ba cheart breithnithe na Cúirte Breithiúnais maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 101(1) CFAE a chur san áireamh.

16 Ní mór a mheabhrú, de réir cásdlí socair, i gcomhthéacs an chomhoibrithe idir an Chúirt Bhreithiúnais agus na cúirteanna náisiúnta dá bhforáiltear in Airteagal 267 CFAE, gur don chúirt náisiúnta ar tugadh an díospóid os a comhair nach mór freagracht a ghlacadh as an gcinneadh breithiúnach ina dhiaidh sin, i bhfianaise imthosca sonracha an cháis, an gá atá le réamhrialú ionas go mbeidh sí in ann a breithiúnas a thabhairt agus ábharthacht na gceisteanna a chuirfidh sí faoi bhráid na Cúirte Breithiúnais araon a chinneadh. Dá bhrí sin, nuair a bhaineann na ceisteanna a cuireadh isteach le léiriú dhlí an Aontais, tá an Chúirt faoi cheangal, i bprionsabal, rialú a dhéanamh (breithiúnas an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 42 agus an cásdlí dá dtagraítear).

17 Mar sin féin, is cásdlí socair é freisin gur faoin gCúirt atá sé scrúdú a dhéanamh ar na coinníollacha inar tharchuir an chúirt náisiúnta an cás chuici, chun a chinneadh an bhfuil dlínse aici (breithiúnas an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 43 agus an cásdlí dá dtagraítear).

18 I ndáil leis sin, ba cheart a mheabhrú go bhfuil sé léirithe ag an gCúirt go minic go bhfuil dlínse aici ar rialuithe a thabhairt ar thagairtí chun réamhrialú a bhaineann le forálacha dhlí an Aontais i gcásanna ina raibh fíorais na gcásanna atá á mbreithniú ag na cúirteanna náisiúnta lasmuigh de raon feidhme an dlí sin, ar choinníoll go raibh na forálacha sin curtha i bhfeidhm leis an dlí

náisiúnta, arna ghlacadh, i gcásanna inmheánacha amháin iad, an cur chuige céanna agus an cur chuige dá bhforáiltear faoi dhlí an Aontais (breithiúnas an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 44 agus an cásdlí dá dtagraítear).

19 Tá údar leis an dlínse sin mar gheall ar leas follasach, ó thaobh dhlíchóras an Aontais, chun difríochtaí sa léiriú amach anseo a sheachaint, gur cheart forálacha arna nglacadh ó dhlí an Aontais a léiriú go haonfhoirmeach (breithiúnas an 13 Deireadh Fómhair 2022, *Baltijas Starptautiskā Akadēmija agus Stockholm School of Economics in Riga*, C-164/21 agus C-318/21, EU:C:2022:785, mír 35 agus an cásdlí dá dtagraítear).

20 Sa chás seo, is léir ón ordú tarchuir go leagtar síos le hAirteagal 11(1) den Dlí Iomaíochta creat dlíthiúil atá comhionann leis an gcreat a bhunaítear le hAirteagal 101(1) CFAE agus nach mór, i ndlí na Laitvia, an léiriú céanna a thabhairt d'Airteagal 11(1) den Dlí Iomaíochta agus a thugtar d'Airteagal 101(1) CFAE. Ina theannta sin, ba cheart a mheabhrú gur dhearbhaigh an Chúirt cheana féin go bhfuil dlínse aici rialú a thabhairt ar iarrataí ar réamhrialú maidir le léiriú ar Airteagal 101(1) CFAE i gcásanna ina raibh feidhm ag Airteagal 11(1) den Dlí maidir le hIomaíocht go neamhspleách ar an gceist maidir le tionchar ar thrádáil idir na Ballstáit (féach, chuige sin, breithiúnas an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 47 agus an cásdlí dá dtagraítear).

21 Dá bhrí sin, tá dlínse ag an gCúirt sa chás seo, rialú a thabhairt ar na ceisteanna a bhaineann le léiriú Airteagal 101(1) CFAE.

Breithniú ar a ceisteanna a tharchuirtear le haghaidh réamhrialú

22 Trí na ceisteanna sin, ar iomchuí iad a scrúdú le chéile, fiafraíonn an chúirt a rinne an tarchur, go bunúsach, an gcaithfear Airteagal 101(1) CFAE a léiriú sa chaoi go gceanglaítear ar údarás iomaíochta Ballstáit scrúdú a dhéanamh an bhfuil comhaontú lena bhforáiltear do shrianta ar bharántas mótarfheithiclí lena gceanglaítear nó lena spreagtar úinéirí gluaisteán chun deisiú agus cothabháil an ghluaisteáin a dhéanamh le hionadaithe údaraithe mhonaróir an ghluaisteáin agus chun páirteanna spártha bunaidh an mhonaróra sin a úsáid i gcothabháil rialta ionas go leanfadh barántas an ghluaisteáin de bheith bailí, féadfar é a aicmiú mar shrian ar an iomaíocht trí éifeacht, de réir bhrí na forála sin, chun a léiriú go bhfuil sriantacha iarbhír agus nithiúla ar iomaíocht ann, nó más leor é léiriú go bhfuil éifeachtaí sriantacha féideartha ar an iomaíocht ann.

23 I ndáil leis sin, ba cheart a mheabhrú go ndearbhaítear le hAirteagal 101(1) CFAE go bhfuil sé ar neamhréir leis an margadh inmheánach agus toirmisctear leis gach comhaontú idir gnóthais, gach cinneadh ag comhlachais gnóthas agus cleachtais chomhbheartaithe a d'fhéadfadh difear a dhéanamh don trádáil idir Ballstáit agus arb é a gcuspóir nó a n-éifeacht iomaíocht sa mhargadh inmheánach a chosc, a shrianadh nó a shaobhadh.

24 Chun a mheas, i gcás faoi leith, go dtagann comhaontú, cinneadh ag comhlachas gnóthas nó cleachtas comhbheartaithe faoin toirmeasc a leagtar síos in Airteagal 101(1) CFAE, is gá, i gcomhréir le foclaíocht iarbhír na forála sin, a léiriú go bhfuil sé mar chuspóir ag an iompar an iomaíocht a chosc, a shrianadh nó a shaobhadh, nó go bhfuil éifeacht den sórt sin ag an iompar sin (breithiúnas an 21 Nollaig 2023, *International Skating Union* v *an Coimisiún*, C-124/21 P, EU:C:2023:1012, mír 98 agus an cásdlí dá dtagraítear).

25 Chuige sin, is gá, mar chéad chéim, scrúdú a dhéanamh ar chuspóir an iompair atá i gceist. I gcás ina gcruthófar, tar éis scrúdú den sórt sin, go bhfuil cuspóir frithiomaíoch ag an iompar sin, ní gá a éifeacht ar iomaíocht a scrúdú. Dá bhrí sin, ní gá dul ar aghaidh, mar dhara céim, chun an éifeacht sin a scrúdú a dhéanamh ar a éifeacht ach amháin má chinntear nach bhfuil cuspóir frithiomaíoch ag an iompar sin (breithiúnas an 21 Nollaig 2023, *International Skating Union* v *an Coimisiún*, C-124/21 P, EU:C:2023:1012, mír 99 agus an cásdlí dá dtagraítear).

26 Tá difríocht idir an scrúdú atá le déanamh ag brath ar cé acu atá nó nach bhfuil cosc, srianadh nó saobhadh iomaíochta mar 'chuspóir' nó 'éifeacht' ag an iompar i dtrácht, agus gach ceann den dá choincheap sin faoi réir córas dlí agus fianaise ar leith (breithiúnas an 21 Nollaig 2023, *International Skating Union* v *an Coimisiún*, C-124/21 P, EU:C:2023:1012, mír 100 agus an cásdlí dá dtagraítear).

27 Sa chás seo, tugann an chúirt a rinne an tarchur le fios, a thosaíonn ón mbonn, ar faoin gcúirt sin atá sé a chinneadh an bhfuil bunús maith leis, nach bhfuil sé de chuspóir ag an gcomhaontú atá i gceist sna príomhimeachtaí srian a chur ar iomaíocht, gur fúithi atá sé a mheas an bhfuil éifeacht fhrithiomaíoch aige.

28 I ndáil leis sin, is cásdlí socair é go gcuimsítear le coincheap an iompair a bhfuil 'éifeacht' fhrithiomaíoch aige aon iompar nach féidir a mheas mar iompar a bhfuil 'cuspóir' frithiomaíoch aige, ar choinníoll go léirítear go bhfuil sé d'éifeacht iarbhír nó fhéideartha ag an iompar an iomaíocht a chosc, a shrianadh nó a shaobhadh, agus go ndéantar an méid sin go suntasach (breithiúnas an 21 Nollaig 2023, *International Skating Union* v *an Coimisiún*, C-124/21 P, EU:C:2023:1012, mír 109 agus an cásdlí dá dtagraítear).

29 Chuige sin, is gá scrúdú a dhéanamh ar an iomaíocht sa chomhthéacs iarbhír ina dtarlódh sí in éagmais an chomhaontaithe, an chinnidh ó chomhlachas gnóthas nó an chleachtais chomhbheartaithe atá i gceist (breithiúnais an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 74, agus an 21 Nollaig 2023, *International Skating Union* v *an Coimisiún*, C-124/21 P, EU:C:2023:1012, mír 110 agus an cásdlí dá dtagraítear), trí shainmhíniú a dhéanamh ar an margadh nó ar na margaí ina bhféadfadh éifeachtaí a bheith ag an iompar sin, agus ansin trí na héifeachtaí sin a shainaithint, bíodh siad iarbhír nó féideartha. Is éard atá i gceist leis an scrúdú sin féin na himthosca ábhartha go léir a chur san áireamh.

30 Agus éifeachtaí comhaontaithe idir gnóthais á meas i bhfianaise Airteagal 101 CFAE, is gá, dá bhrí sin, comhthéacs iarbhír an chomhaontaithe sin a chur san áireamh, go háirithe an comhthéacs eacnamaíoch agus dlíthiúil ina n-oibríonn na gnóthais lena mbaineann, cineál na n-earraí nó na seirbhísí lena mbaineann, chomh maith le fíorchoinníollacha fheidhmiú agus struchtúr an mhargaidh nó na margaí atá i gceist. Dá bhrí sin, ní mór don chás frithfhíorasach, cás atá bunaithe ar bhonn easpa an chomhaontaithe sin, a bheith réalaíoch agus inchreidte (breithiúnas an 27 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *Servier agus páirtithe eile*, C-176/19 P, EU:C:2024:549, mír 341 agus an cásdlí dá dtagraítear).

31 Shoiléirigh an Chúirt cheana féin gurb é cuspóir an cháis fhrithfhíorasaigh na féidearthachtaí réalaíocha a bhunú maidir le hiompar na n-oibreoirí eacnamaíocha in éagmais an chomhaontaithe atá i gceist agus a chinneadh conas is dócha go n-oibreoidh an margadh agus go ndéanfar é a struchtúrú mura gcuirfear an comhaontú sin i gcrích (breithiúnas an 30 Eanáir 2020, *Generics (UK) agus páirtithe eile*, C-307/18, EU:C:2020:52, mír 120, agus an 18 Samhain 2021, *Visma Enterprise*, C-306/20, EU:C:2021:935, mír 76).

32 Mar sin féin, ós rud é go bhfuil an cás frithfhíorasach réalaíoch agus inchreidte araon, ní chaitear amhras ar an bhféidearthacht na héifeachtaí féideartha amháin do comhaontú idir gnóthais a chur san áireamh chun scrúdú a dhéanamh ar shrian ar an iomaíocht trí éifeacht. I ndáil leis sin, chinn an Chúirt, *inter alia*, ós rud é nuair a bheidh comhaontú idir gnóthais curtha i bhfeidhm, nach féidir éifeachtaí féideartha an chomhaontaithe sin a chur san áireamh chun measúnú a dhéanamh ar a éifeachtaí sriantacha ar an iomaíocht nach n-urramaíonn saintréithe an mhodha fhrithfhíorasaigh atá ina dhlúthchuid den mheasúnú ar shrianadh iomaíochta de réir éifeachta agus den chásdlí ar dá réir a d'fhéadfadh éifeachtaí sriantacha ar an iomaíocht a bheith iarbhír agus féideartha araon, ach nach mór dóibh a bheith suntasach go leor (féach, chuige sin, breithiúnas an 27 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *Servier agus páirtithe eile*, C-176/19 P, EU:C:2024:549, míreanna 345 go 353).

33 Dá bhrí sin, is leor, tar éis scrúdú iomchuí a dhéanamh ar an iomaíocht laistigh den chomhthéacs iarbhír ina dtarlódh sé in éagmais an chomhaontaithe atá i gceist, a bheith in ann éifeachtaí sriantacha féideartha ar iomaíocht atá suntasach go leor a léiriú (féach, chuige sin, breithiúnais an 28 Bealtaine 1998, *Deere* v *an Coimisiún*, C-7/95 P, EU:C:1998:256, míreanna 77 agus 78, agus an 28 Bealtaine 1998, *New Holland Ford* v *an Coimisiún*, C-8/95 P, EU:C:1998:257, míreanna 91 agus 92).

34 Sna himthosca sin, is faoin gcúirt a rinne an tarchur atá sé a mheas an ndearna an Chomhairle Iomaíochta scrúdú ceart ar an gcaoi a n-oibreodh an iomaíocht laistigh den chomhthéacs iarbhír ina dtarlódh sé in éagmais éifeachtaí an chomhaontaithe atá i gceist, trí na margaí ina bhfuil éifeachtaí ag an gcomhaontú sin a shainiú agus trí na héifeachtaí suntasacha sin a shainaithint, bíodh siad iarbhír nó féideartha.

35 Thairis sin, chinn an Chúirt Bhreithiúnais, i míreanna 65 agus 66 de bhreithiúnas an 6 Deireadh Fómhair 2015, *Post Danmark* (C-23/14, EU:C:2015:651), chun cineál mí-úsáideach cleachtais a scrúdaíodh ó thaobh Airteagal 82 CE (Airteagal 102 CFAE anois) a shuí, nach mór éifeacht fhrithiomaíoch a bheith ag an gcleachtas sin ar an margadh, ach ní gá go mbeadh an éifeacht shonrach, agus gur leor é chun a léiriú go bhfuil éifeacht fhrithiomaíoch ann a d'fhéadfadh iomaitheoirí atá ar a laghad chomh héifeachtach leis an ngnóthas ceannasach a eisiamh.

36 Dá bhrí sin, comhfhreagraíonn an léiriú ar Airteagal 101 CFAE, mar a luaitear i míreanna 28 agus 33 den bhreithiúnas seo, ar dá réir is leor a léiriú go bhféadfadh éifeachtaí frithiomaíocha a bheith ann, *inter alia*, éifeachtaí a d'fhéadfadh bac a chur ar iomaitheoirí féideartha sa mhargadh, do léiriú Airteagal 102 CFAE, arna thacú leis an gcásdlí a luaitear sa mhír roimhe seo.

37 I bhfianaise na mbreithnithe roimhe seo, is é an freagra ar na ceisteanna a tharchuirtear ná nach mór Airteagal 101(1) CFAE a léiriú sa chaoi nach gceanglaítear ar údarás iomaíochta Ballstáit scrúdú a dhéanamh an bhfuil comhaontú lena bhforáiltear do srianta ar bharántas mótarfheithiclí lena gceanglaítear nó lena spreagtar úinéirí gluaisteán chun deisiú agus cothabháil an ghluaisteáin a dhéanamh le hionadaithe údaraithe mhonaróir an ghluaisteáin agus chun páirteanna spártha bunaidh an mhonaróra sin a úsáid i gcothabháil rialta ionas go leanfadh barántas an ghluaisteáin de bheith bailí, féadfar é a aicmiú mar shrian ar an iomaíocht trí éifeacht, de réir bhrí na forála sin, chun a léiriú go bhfuil sriantacha iarbhír agus sonracha ar an iomaíocht ann. Is leor don údarás sin a shuíomh, i gcomhréir leis an bhforáil sin, go bhféadfadh éifeachtaí sriantacha a bheith ar an iomaíocht ann, ar choinníoll go bhfuil siad suntasach go leor.

Costais

38 Os rud é, a mhéid a bhaineann sé leis na páirtithe sna príomhimeachtaí, go bhfuil na himeachtaí mar chéim sa chás os comhair na cúirte a rinne an tarchur, baineann ceist na gcostas leis an gcúirt sin. Níl na costais a tabhaíodh trí bharúlacha a chur faoi bhráid na Cúirte, seachas costais na bpáirtithe sin, inghnóthaithe.

Ar na forais sin, rialaíonn an Chúirt (an Deichiú Dlísheomra) mar seo a leanas:

Caithfear Airteagal 101(1) CFAE a léiriú sa chaoi nach gceanglaítear ar údarás iomaíochta Ballstáit scrúdú a dhéanamh an bhfuil comhaontú lena bhforáiltear do srianta ar bharántas mótarfheithiclí lena gceanglaítear nó lena spreagtar úinéirí gluaisteán chun deisiú agus cothabháil an ghluaisteáin a dhéanamh le hionadaithe údaraithe mhonaróir an ghluaisteáin agus chun páirteanna spártha bunaidh an mhonaróra sin a úsáid i gcothabháil rialta ionas go leanfadh barántas an ghluaisteáin de bheith bailí, féadfar é a aicmiú mar shrian ar an iomaíocht trí éifeacht, de réir bhrí na forála sin, chun a léiriú go bhfuil sriantacha iarbhír agus nithiúla ar an iomaíocht ann. Is leor don údarás sin a shuíomh, i gcomhréir leis an bhforáil sin, go bhfuil éifeachtaí sriantacha féideartha ar an iomaíocht ann, ar choinníoll go bhfuil siad suntasach go leor.

[Sínithe]